

Einbauhinweise **D**
 Installation instructions **GB**
 Instructions de montage **F**
 Cenni sull'installazione **I**
 Inbouw instructies **NL**
 Monteringsanvisningar **S**
 Instrucciones de montaje **E**
 Instruções de montagem **P**

8 622 402 930 / 04.2001

7 606 263 001



VMX 12

(D) Einleitung

Mit dieser hochwertigen Velocity Frequenzweiche haben Sie einen wichtigen Baustein für Ihre Velocity Soundanlage erworben. Zur Realisierung des komplett nach Ihren Bedürfnissen und Anforderungen abstimmbaren Klangsystems stehen Ihnen aus dem Velocity Programm weitere Komponenten wie z.B. Midwoofer, Tweeter und Subwoofer zur Verfügung. Fragen zu den weiter benötigten Komponenten beantwortet Ihnen Ihr Velocity Händler.

Sicherheitshinweise

Einbau- und Anschlussvorschriften
 Vor dem Bohren der Befestigungslöcher sicherstellen, daß keine verlegten Kabel oder Fahrzeugteile beschädigt werden. Lautsprecherkabel sind zur Störsicherheit in genügendem Abstand von Kabelbäumen zu verlegen. An scharfkantigen Löchern Kabeldurchführungen verwenden.

(GB) Introduction:

With this high-quality Velocity frequency crossover you have acquired an important module for your Velocity sound system. The Velocity range comprises additional components such as Midwoofers, Tweeters and Subwoofers designed to perfect your sound system in line with your individual preferences and requirements. Please contact your dealer for more information on other Velocity components.

Safety Notes

Installation and connecting instructions
 Prior to drilling the mounting holes, make sure that no cables and parts of the vehicle will be damaged. Leave ample clearance between the cables and other harnesses. Use the enclosed cable ducts at sharp-edged holes.

(F) Introduction :

En faisant l'acquisition de ce circuit diviseur de fréquence Velocity de toute première qualité, vous avez créé la base de votre sono. De façon à réaliser le système sonore répondant à vos besoins et exigences, la gamme Velocity contient d'autres composants tels que midwoofer, tweeter et subwoofer. Pour tout complément d'informations sur les composants Velocity requis, n'hésitez pas à contacter votre revendeur Velocity.

Recommandations de sécurité

Consignes de montage et de branchement
 Avant de percer les trous de fixation, veiller à n'endommager ni câbles ni pièces déjà présents dans le véhicule. Poser tous les câbles à bonne distance des harnais de câbles afin d'éviter tout parasitage. Utiliser des passe-câbles livrés avec l'équipement si les trous sont coupants au bord.

(I) Introduzione:

Comprando questo pregiato separatore di frequenze Velocity avete acquisito un elemento molto importante per il vostro impianto sound Velocity. Per poter realizzare un sistema acustico completo, adattabile alle vostre esigenze e preferenze, il programma Velocity vi mette a disposizione ulteriori componenti, come p. es. midwoofer, tweeter e subwoofer. Il vostro negoziante specializzato in prodotti Velocity vi fornirà ulteriori informazioni su altri componenti Velocity che potrebbero interessarvi.

Avvertenze di sicurezza

Istruzioni per il montaggio ed il collegamento
 Prima di fare i fori per il fissaggio assicurarsi che non vi siano cavi oppure parti della vettura che potrebbero venire danneggiati. Per garantire un funzionamento senza disturbi i cavi devono essere posati ad una distanza sufficiente da gruppi di cavi elettrici. Per passare il cavo attraverso fori con spigoli vivi usare i passacavi forniti.

(NL) Inleiding

Met de aanschaf van dit hoogwaardige Velocity-scheidingsfilter heeft u een belangrijk onderdeel voor uw Velocity-soundsysteem verkregen. Om het compleet op uw eigen eisen en behoeften afstembare geluidssysteem verder te realiseren, staan u nog meer componenten uit het Velocity-programma, zoals midwoofers, tweeters en subwoofers, ter beschikking. Met vragen over de verder noodzakelijke Velocity-componenten kunt u zich wenden tot uw Velocity-dealer.

Veiligheidsinstructies

Inbouw- en aansluitvoorschriften
 Vóór het boren van de bevestigingsgaten nagaan of geen aanwezige kabels of voertuigdelen worden beschadigd. Alle kabels moeten om storingen te voorkomen op voldoende afstand van de kabelbomen worden gelegd. Bij gaten met scherpe randen bijgevoegde kabeldoervoertulen gebruiken.

(S) Inledning:

Genom köpet av dessa högkvalitativa Velocity-Modular-delningsfilter har du skaffat en av de viktigaste komponenterna till ditt Velocity ljudsystem. För att göra systemet komplett enligt dina krav och önskemål finns i Velocity-Modular-programmet ytterligare komponenter som t ex midwoofer, tweeter och subwoofer. Kontakta din Velocity-handlare för ytterligare information om dessa komponenter.

Säkerhetsanvisning

Monterings- och anslutningsinformationer
 Kontrollera innan fästhålén borras att inga kabelstammar eller andra delar i bilen skadas. För att undvika störningar skall alla ledningar dras långt ifrån befintliga kabelstammar. Vid vassa hål använd medföljande kabelgenomföringar.

(E) Introducción

Con este separador de frecuencias de alta calidad de la gama Velocity Ud. ha adquirido un módulo importante en la arquitectura de su sistema de sonido Velocity. La gama Velocity le proporciona aún más componentes como p.ej. sistemas de Midwoofer, Tweeter y Subwoofer diseñados para configurar un sistema de sonido según sus preferencias y exigencias individuales. Para más informaciones sobre los componentes Velocity ponerse en contacto con su proveedor Velocity.

Indicaciones de seguridad

Instrucciones de montaje y de conexión
 Antes de taladrar los agujeros de montaje asegurarse de que cables o partes del vehículo no pueden ser estropeados. Todos los cables deben fijarse a una distancia suficiente de otros mazos de cable para evitar interferencias. Utilizar los pasadores adjuntos en huecos de conto vivo.

(P) Introdução

Ao comprar este de frequência Velocity de alta qualidade, adquiriu a base para o seu equipamento de som Velocity. Para realizar todo o sistema de som adaptável de acordo com as suas necessidades, estão à disposição outros componentes do programa Velocity, como p. ex. Midwoofer, divisor de Tweeter e subwoofer. O seu revendedor Velocity responderá às suas questões sobre os componentes modulares Velocity necessários.

Instruções de segurança

Instruções de montagem e de ligação
 Antes da perfuração dos orifícios de fixação, assegurar que não ocorrem danos nos cabos instalados ou nas peças do veículo. Todos os cabos devem ser instalados a uma distância suficiente da cablagem pré-formada. Nos orifícios de arestas vivas, utilizar as passagens para os cabos fornecidas.

Anschlußbeispiel, Connection, Raccordement

